

出品作家 [教員] Exhibiting Artists [Faculty]

小林みなみ
Minami Kobayashi
ミヒヤエル・W・シュナイダー
Michael W. Schneider
ダン・プライス
Dan Price
保科豊巳
Toyomi Hoshina
アラン・ラブ
Alan Labb
レイク真由美
Mayumi Lake

出品作家 [学生] Exhibiting Artists [Students]

オリビア・アロンソ・ゴウ
Olivia Alonso Gough
伊東五津美
Izumi Ito
チェルシー・エマカーバン
Chelsea Emaukhagbon
ピリー・カーターランキン
Billie Carter-Rankin
フェレル・ガラモン
Ferrell Garramone
エリザベス・F・コーテ
Elizabeth F Cote
舒顔
Shu Yan
諏訪葵
Aoi Suwa
E・サフロニア・ダウニング
E. Saffronia Downing
高木彩圭
Ayaka Takagi
堤有希
Yuki Tsutsumi
ジェニファー・トレイナドージ
Jennifer Traina-Dorge
長島友治
Tomoharu Nagashima
橋本瞭
Ryo Hashimoto
滑惜子
Xizi "Cecilia" Hua
丸山紗季
Saki Maruyama

東京藝術大学・香川県
連携事業

流れる瞬間、

うつろう場所

Place out of Time

2019年8月19日[月]—11月4日[月]

瀬戸内国際芸術祭2019 秋会期 | 9月28日[土]—11月4日[月] (38日間)

開村時間 8:30—18:00 (10月5日[土]は17:00まで) ※入村受付は閉村時間の1時間前まで
展覧会休み | 9月26日[木]・27日[金]

香川県 高松市 公益財団法人 四国家家博物館 「四国村」

August 19—November 4, 2019

Open hours | 8:30 am—6:00 pm (October 5 5:00pm) *Please enter 1 hour before closing time.

Closed: September 26, 27

Setouchi Triennale 2019 Autumn Session | September 28—November 4, 2019 [38 days]

Shikoku Folk House Museum [Shikoku-Mura]

特設サイト | <https://tua-saic2019.geidai.ac.jp/>

主催 | 東京藝術大学、シカゴ美術館附属美術大学、香川県、瀬戸内国際芸術祭実行委員会

協力 | 公益財団法人 四国家家博物館 ほか

企画 | 東京藝術大学×シカゴ美術館附属美術大学 グローバルアート共同プロジェクト シカゴ・ユニット

お問い合わせ | tua-saic2019@googlegroups.com

Organizers: Tokyo University of the Arts, School of the Art Institute of Chicago,

Kagawa Prefecture, Setouchi Triennale Executive Committee

Cooperation: Shikoku Folk House Museum

Planned by: Tokyo University of the Arts and the School of the Art Institute of Chicago

Global Art Joint Project, Chicago Unit

Contact: tua-saic2019@googlegroups.com

文部科学省国立大学機能強化事業「国際共同プロジェクト」

Granted by the Japanese Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT)
through its Program for Enforcing the Function of National Universities



流れる瞬間、 うつろう場所

グローバルアート共同プロジェクト2019とは About the Global Art Joint Project 2019

東京藝術大学大学院美術研究科は2015年度より、世界の芸術系大学を代表するパリ国立高等美術学校(エコール・デ・ボザール)、ロンドン芸術大学セントラル・セント・マーチンズ校、そしてシカゴ美術館附属美術大学とそれぞれ連携し、国際共同授業「グローバルアート共同プロジェクト」を実施しています。ファインアート分野の教員と学生が国や大学の枠組みを超えてユニットチームを組み、ソーシヤル・アート・プラクティス(現代アートの社会実践)を行なう様々な演習を共同で開設しています。このシカゴユニットの共同授業は、教員と学生が日本とシカゴを行き来し、両国の文化の共通点や差異を学び、ユニットのテーマを糸口に社会参加を前提としたフィールドワークやワークショップ、スタジオ内外での制作活動などを行なうことで、各々が複合的な視野を広げその表現を新たにし、深め、発表することを目的としています。

The Global Art Joint Project of the Graduate School of Fine Arts, Tokyo University of the Arts was established in 2015, in collaboration with the world's top art institutions: the École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris; Central Saint Martins, University of the Arts London; and the School of Art Institute of Chicago. The Global Art Joint courses are comprised of three units including instructors, assistants, and students from the field of fine arts who together work on art projects based in various countries across the world. The Global Art Joint curriculum offers courses jointly with students from the above-mentioned institutions with an emphasis on social art practice (the practice of contemporary art in society).

In the joint classes instructors and students travel between Japan, Chicago, where they collaborate with their counterparts from top overseas institutions to carry out artistic research drawn from a variety of perspectives. As part of a socially-engaged art program, they will participate collaboratively in fieldwork, workshops, and site-specific art production. The resulting artworks are exhibited at international exhibitions.



- 1 | 保科豊巳《黒い光》《黒い雨の記憶》 Toyomi Hoshina 《Light of Darkness》《Black Rain Memory》
- 2 | ミハヤエル・W・シュナイダー《セーフティーン・コンサーン—引田の公共空間への介入》 Michael W. Schneider 《Safety Concern—Intervention using the public space in Hiketa》
- 3 | アラン・ラブ《多かれ少なかれ》 Alan Labb 《More or Less》
- 4 | ダン・プライス《(yellow cast) Palimpsest》 Dan Price 《(yellow cast) Palimpsest》

* 写真は昨年度の展示より参考
Reference photos taken from
last year's joint exhibition project
between SAIC and TUA

展覧会概要 | Exhibition Outline

東京藝術大学と香川県とは平成13年度以来継続して連携事業を行なっており、令和元年は、四国民家博物館「四国村」を舞台に、日本とアメリカ異なる文化背景を持つ現代美術家22名が作品を制作し「瀬戸内国際芸術祭2019 秋会期」の一環として展示いたします。

この展覧会「流れる瞬間、うつろう場所」(Place out of Time)では、美術家達がシカゴの都市と香川県高松市屋島のリサーチワークを通じて、「時間の変換、場所の移動」をテーマに自己の身体と環境を問わず、創造的に思考を深め、多様な現代アート作品で表現します。

「時間の変換」とは単なる時間感覚ではなく、「私」を介入させることで変化化するその場の歴史観や、個人固有の時間、記憶と実態を示します。そして「場所の移動」は、日米を往來する動きや、物理的な「もの」の移動に伴い生まれる新たな物語や文化的な移り変わりなどについての思考も意味します。そして美術家達は自身のローカリティを振り返りながらグローバル化に一元化され得ないものを見つけ出し、社会においてもものを創り出すということに取り組みます。日米の文化に異なる観点で触れながら、地域固有の歴史と文化を互いに受容し、応答していくプロセスが展覧会に結実します。

Tokyo University of the Arts and Kagawa Prefecture have been working in partnership since 2001 and this year, in Shikoku Folk House Museum (Shikoku-Mura), 22 contemporary artists with different cultural backgrounds from Japan and the United States will create and exhibit their artworks as part of the autumn session of the Setouchi Triennale 2019.

In this exhibition, "Place out of Time", artists will present contemporary artworks produced through research in the city of Chicago, and in Yashima, Takamatsu city, Kagawa prefecture; and through creatively deepening their ideas by making connections between themselves and their environment based on the theme, 'Conversion of Time and Relocation of Place'. 'Conversion of Time' can be thought of not only as the passage of time, but also of historical views or a specific sense of time that changes when we introduce ourselves to the idea of time. It could also be a reflection on the relationship between memory and reality.

'Relocation of Place' can be thought of as the new stories and cultural changes that accompany the artists or physical "things" as they move between Japan and the United States. Through this process of reflecting on their own locality, the artists may find something that is not centered in globalization, and begin creating new visual practices. The artists' process of encountering and responding to local histories and culture while exposed — from varying perspectives — to the cultures of Japan and the United States will also be displayed in this exhibition.



Photography (Front & Back): Kenta Kawagoe



公益財団法人 四国民家博物館「四国村」

Shikoku Folk House Museum [Shikoku-Mura]

<https://www.shikokumura.or.jp/>

761-0112 香川県高松市屋島中町91
91 Yashima Nakamachi, Takamatsu, Kagawa Prefecture 761-0112, Japan

駅から From the Station

JR高徳線 屋島駅下車 徒歩10分
琴平電鉄志度線 琴電屋島駅下車 徒歩5分
JR Kotoku Line, Yashima Station ...10min. walk
Kotoden Shido Line, Kotoden Yashima Station ...5min. walk

空港・ICから From the Airport/Highway

高松自動車道 高松中央ICより車で約15分
高松自動車道 志度ICより車で約20分
高松空港より車で約40分
Takamatsu central highway exit ...15 min. drive
Shido highway exit ...20 min. drive
Takamatsu Airport ...40 min. drive

展覧会入場料

無料(ただし、四国村入村料が必要)
一般1,000円 高校生600円 小中学生400円
団体(25人以上)一般900円 高校生500円 小中学生300円
*瀬戸内国際芸術祭2019期間中は、瀬戸内国際芸術祭作品鑑賞バスポート提示で、四国村入村料を半額に割引

Admission |

Exhibition free entry, fee required for Shikoku-Mura entry.
Adults 1,000 yen High school pupils 600 yen
Elementary and junior high school pupils 400 yen
Group (25 or more) Adults 900 yen High school pupils 500 yen
Elementary and junior high school pupils 300 yen

*During Setouchi Triennale 2019, discounted admission is available with the presentation of a valid Triennale Passport.
Adults 500 yen High school pupils 300 yen
Elementary and junior high school pupils 200 yen